

¿Qué logran nuestros estudiantes en Lectura?

4.º grado de primaria

Aimara y castellano como segunda lengua

Contenido

	Pág.		Pág.
1. Aspectos generales	3	7. Logros y dificultades de los estudiantes de 4.º de primaria EIB en la prueba de Lectura en aimara	12
2. Resultados de su IE en aimara y en castellano como segunda lengua	4	8. ¿Qué pueden hacer los estudiantes en cada nivel de logro en castellano como segunda lengua?	18
3. Resultados de todas las IE aimara evaluadas	6	9. Logros y dificultades de los estudiantes de 4.º de primaria EIB en la prueba de Lectura en castellano como L2	20
4. Resultados de todas las IE EIB evaluadas en castellano como segunda lengua	7	10. Recomendaciones pedagógicas para trabajarlas en aulas EIB	26
5. ¿Qué evalúa la ECE en Lectura?	8		
6. ¿Qué pueden hacer los estudiantes en cada nivel de logro en aimara?	10		

Estimados director y docente:

Reciban un cordial saludo y mis más sinceros reconocimientos por las labores que realizan a diario para promover el desarrollo integral de sus estudiantes.

Somos conscientes de que la educación es la piedra angular de una sociedad, porque a través de ella transformamos a los niños y las niñas en ciudadanos con los conocimientos necesarios para hacer realidad sus proyectos de vida y contribuir a mejorar su entorno.

A fines de 2018, el Ministerio de Educación realizó a nivel nacional la Evaluación Censal de Estudiantes (ECE) con el fin de obtener información sobre los aprendizajes logrados en ciertos grados y áreas curriculares. Estas evaluaciones son una herramienta muy valiosa que utiliza el sistema educativo para monitorear, a lo largo de los años, cómo se desarrollan los aprendizajes de nuestros estudiantes y en qué medida estamos asegurando su derecho a acceder a una educación de calidad.

Les hacemos llegar los resultados con el fin de que puedan utilizar este informe como un documento que oriente su labor educativa y los ayude a analizar qué prácticas pedagógicas pueden ayudar a mejorar las competencias de los escolares.

El futuro de los estudiantes está en nuestras manos. Juntos podemos alcanzar el sueño de ser una nación en la cual todos tengamos las mismas oportunidades.

Atentamente,

Flor Pablo Medina
Ministra de Educación

1. Aspectos generales

¿Qué es la ECE?

La ECE es una evaluación que el Ministerio de Educación implementa en escuelas públicas y privadas con el propósito de conocer qué y cuánto han aprendido los estudiantes peruanos en ciertas áreas y/o competencias del currículo. Los resultados de esta evaluación ofrecen información confiable a directores, docentes y otros actores del sistema educativo sobre los logros de aprendizaje de los estudiantes. A partir de ella, se deben generar espacios de reflexión y orientar las acciones de mejora.

¿Qué se evaluó en la ECE de cuarto grado de primaria EIB?

En 4.º de primaria EIB, se evaluó Lectura en lengua materna originaria y en castellano como segunda lengua, correspondiente a las áreas curriculares de Comunicación y de castellano como segunda lengua, respectivamente.

¿Cómo la ECE atiende la diversidad?

La participación en las evaluaciones de logros de aprendizaje es un derecho de todos los estudiantes. Por ello, la ECE atiende la diversidad de dos formas. Una es la atención a la diversidad lingüística mediante la elaboración de pruebas para los estudiantes que tienen una lengua originaria como lengua materna (aimara, asháninka, awajún, quechua cusco collao, quechua chanka y shipibo-konibo). Otra es mediante la adaptación de las pruebas y los procedimientos de aplicación para los estudiantes con algún tipo de discapacidad. Así se asegura la participación de todos los estudiantes en la evaluación.

¿Para qué deben usarse los resultados de la ECE?

Debido a que el aprendizaje es un proceso continuo, los resultados de 4.º grado de primaria EIB no solo reflejan los esfuerzos realizados en un solo año. Estos evidencian principalmente las oportunidades de aprendizaje que los estudiantes han tenido hasta ese momento. Por lo tanto, es importante que las acciones de mejora no solo se centren en el grado evaluado, sino que tomen en cuenta los grados previos.

Además, a partir de los resultados de 4.º grado de primaria EIB en las áreas curriculares evaluadas, las IE pueden implementar en el V ciclo las estrategias de apoyo para que todos los estudiantes, sobre todo aquellos que no lograron los aprendizajes esperados, reciban las oportunidades necesarias para consolidar sus aprendizajes y concluir satisfactoriamente su educación primaria.

2. Resultados de su IE en aimara y en castellano como segunda lengua

2.1 Resultados de su IE en aimara

Las siguientes tablas muestran los resultados de los estudiantes de 4.º grado de primaria EIB de su IE en Lectura en aimara como lengua materna. Para una mejor comprensión, los resultados deben interpretarse tomando en cuenta la descripción de los niveles de logro que encontrará en las páginas 10 y 11.

Tabla 2.1.1 Resultados de su IE en 4.º grado EIB en Lectura en lengua aimara

Niveles de logro	Su IE	
	Cantidad	Porcentaje*
Satisfactorio		
En proceso		
En inicio		
Total		

* Los resultados de las escuelas con menos de diez estudiantes se presentan en cantidades y no en porcentajes para evitar interpretaciones sesgadas.

Tabla 2.1.2 Resultados de su IE en 4.º grado EIB en Lectura en lengua aimara, según sexo (en cantidad)

Niveles de logro	Sexo	
	Hombres	Mujeres
Satisfactorio		
En proceso		
En inicio		
Total		

Tabla 2.1.3 Resultados de su IE en 4.º grado EIB en Lectura en lengua aimara, por secciones (en cantidad)

Niveles de logro	Secciones		
	A	B	C
Satisfactorio			
En proceso			
En inicio			
Total			

2.2 Resultados de su IE en castellano como segunda lengua

En esta sección, se presentan los resultados alcanzados por los estudiantes de 4.º grado EIB de su IE en Lectura en castellano como segunda lengua (L2). Para una mejor comprensión, los resultados deben interpretarse tomando en cuenta la descripción de los niveles de logro que encontrará en las páginas 18 y 19.

Tabla 2.2.1 Resultados de su IE en 4.º grado EIB en Lectura en castellano como L2

Niveles de logro	Su IE	
	Cantidad	Porcentaje*
Satisfactorio		
En proceso		
En inicio		
Total		

* Los resultados de las escuelas con menos de diez estudiantes se presentan en cantidades y no en porcentajes para evitar interpretaciones sesgadas.

Tabla 2.2.2 Resultados de su IE en 4.º grado EIB en Lectura en castellano como L2, según sexo (en cantidad)

Niveles de logro	Sexo	
	Hombres	Mujeres
Satisfactorio		
En proceso		
En inicio		
Total		

Tabla 2.2.3 Resultados de su IE en 4.º grado EIB en Lectura en castellano como L2, por secciones (en cantidad)

Niveles de logro	Secciones		
	A	B	C
Satisfactorio			
En proceso			
En inicio			
Total			

3. Resultados de todas las IE aimara evaluadas

Los estudiantes pertenecientes a las IE EIB aimara fueron evaluados en Lectura en su lengua materna y en castellano como L2. A continuación, se presentan los resultados de la totalidad de estos niños y niñas aimara evaluados en la ECE EIB.

Tabla 3.1 Resultados de las IE aimara evaluadas en lengua originaria

Niveles de logro	En aimara ¹
Satisfactorio	0,0 %
En proceso	36,9 %
En inicio	63,1 %
Total	100,0 %

Tabla 3.2 Resultados de las IE aimara evaluadas en castellano como L2

Niveles de logro	En castellano como L2
Satisfactorio	26,3 %
En proceso	40,7 %
En inicio	33,1 %
Total	100,0 %

Tabla 3.3 Resultados de las IE aimara según sexo

Niveles de logro	En aimara		En castellano como L2	
	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres
Satisfactorio	0,0 %	0,0 %	25,2 %	27,4 %
En proceso	35,8 %	38,1 %	40,7 %	40,7 %
En inicio	64,2 %	61,9 %	34,1 %	31,9 %
Total	100,0 %	100,0 %	100,0 %	100,0 %

En general, se espera que todos los estudiantes de una escuela logren el nivel Satisfactorio. Además, no deberían existir grandes diferencias entre los resultados de los hombres y de las mujeres.

¹ La población evaluada en aimara en 2018 es considerablemente menor a la evaluada en el 2016. Por ello, cualquier comparación relacionada con esta lengua debe ser tomada solo de manera referencial.

4. Resultados de todas las IE EIB evaluadas en castellano como segunda lengua

En esta sección, se presentan los resultados de todas las IE EIB¹ evaluadas en Lectura en castellano como segunda lengua en 4.º grado de primaria.

Tabla 4.1 Resultados en 4.º grado EIB en Lectura en castellano como L2

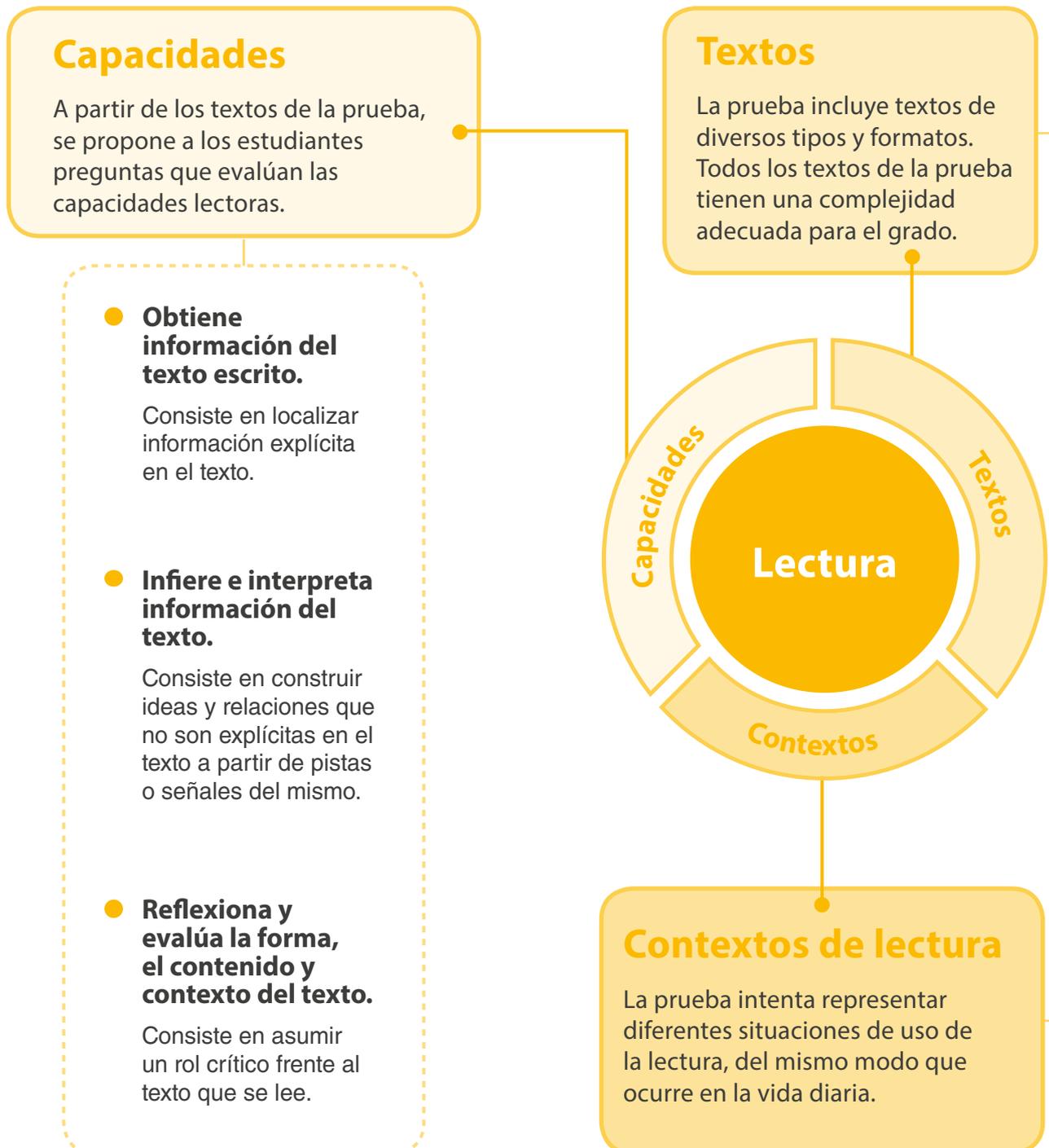
Niveles de logro	Porcentaje*
Satisfactorio	10,4 %
En proceso	23,2 %
En inicio	66,5 %
Total	100,0 %

* Los resultados de las escuelas con menos de diez estudiantes se presentan en cantidades y no en porcentajes para evitar interpretaciones sesgadas.

2 Hace referencia a los resultados de las IE EIB evaluadas en 18 regiones del país.

5. ¿Qué evalúa la ECE

Para evaluar la competencia “Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna (originaria) y en castellano como segunda lengua”, la prueba se basó en los aprendizajes descritos en los documentos curriculares vigentes². La siguiente infografía muestra los elementos considerados en la construcción de la prueba.



2 Las denominaciones usadas en este informe se basan en el Currículo Nacional de la Educación Básica (CNEB). Durante el proceso de construcción de la prueba, se consideró la R.M. 199-2015. Cabe precisar que ambos documentos conciben la competencia lectora a partir del mismo enfoque.

en Lectura?

Tipos textuales

- **Narrativo**
Organiza la información como una secuencia de hechos que ocurren en un espacio y tiempo.
- **Descriptivo**
Ofrece información sobre cómo es una persona, animal, objeto o espacio.
- **Expositivo**
Proporciona una explicación sobre diversos aspectos de un fenómeno o problema.
- **Instructivo**
Presenta un conjunto de procedimientos o recomendaciones para realizar una actividad específica.
- **Argumentativo**
Propone un conjunto de razones para justificar una opinión o punto de vista.

Formatos Textuales

- **Continuo**
Se presenta como una sucesión de oraciones estructuradas en párrafos.
- **Discontinuo**
Se organiza visualmente en columnas, tablas, cuadros, gráficos, etc.
- **Mixto**
Se presenta con algunas secciones continuas y otras discontinuas.

- **Educacional**
El texto es producido para enseñar y es empleado por un público específico para una situación de aprendizaje.
- **Público**
El texto responde a un interés social general y es usado por un público amplio, por ejemplo, para informarse.
- **Recreacional**
El texto es el resultado de una intención estética y es empleado para la recreación.

6. ¿Qué pueden hacer los estudiantes en cada nivel de logro en aimara?

En la ECE, los estudiantes según sus respuestas en la prueba se ubican en alguno de los siguientes niveles de logro: Satisfactorio, En proceso y En inicio.

Cada uno de los niveles de logro describe un conjunto de aprendizajes que logran los estudiantes. Esta descripción se construye sobre la base de la evidencia encontrada mediante las pruebas y guarda coherencia con lo establecido en el CNEB. Así, el nivel Satisfactorio concentra a los estudiantes que **logran los aprendizajes esperados** para el final de un determinado ciclo. En el nivel En proceso, se ubican los estudiantes que **logran parcialmente los aprendizajes esperados** para un determinado ciclo. Finalmente, el nivel En inicio agrupa a aquellos estudiantes que **logran aprendizajes muy elementales** respecto de lo que se espera para un determinado ciclo.

Por otro lado, para comprender los niveles de logro es necesario tomar en cuenta que estos son inclusivos. Por ejemplo, los estudiantes ubicados en el nivel Satisfactorio logran los aprendizajes descritos en los niveles En proceso y En inicio.

Nivel Satisfactorio

Los estudiantes de este nivel pueden ubicar información que no se encuentra en una posición notoria en el texto. Además, pueden deducir ideas que les permiten comprender algunas partes específicas del texto, así como entenderlo en su conjunto. Asimismo, reflexionan sobre el contenido, para aplicarlo a situaciones externas al texto, y sobre la forma del texto, para lo cual se apoyan en su conocimiento cotidiano. Estas tareas las realizan en diversos tipos de textos (narrativo, descriptivo, instructivo y argumentativo), de formatos (continuo, discontinuo y mixto), de estructura simple, de mediana extensión y complejidad adecuada para el grado.



El nivel Satisfactorio describe lo que todo estudiante peruano debería lograr al finalizar el cuarto grado de primaria. No constituye un nivel destacado o de excelencia.

Nivel En proceso

Los estudiantes de este nivel ubican información explícita (como un dato puntual que, generalmente, se encuentra en posición notoria en el texto) y hacen inferencias sencillas (por ejemplo, establecer relaciones de causa-efecto entre dos ideas que se encuentran contiguas) en textos breves y sencillos. Cuando se enfrentan a textos de mediana extensión y complejidad adecuada para el grado, únicamente ubican información que se encuentra en posición notoria en el texto.

Nivel En inicio

Los estudiantes del nivel En inicio leen oraciones sencillas y responden preguntas muy simples.

7. Logros y dificultades de los estudiantes de 4.º de primaria EIB en la prueba de Lectura en aimara

En esta sección, se presentan los principales logros y dificultades de los estudiantes de cuarto grado de primaria EIB evaluados en la ECE 2018. Para mostrar estos hallazgos, se han seleccionado dos textos y dos preguntas que formaron parte de la prueba de Lectura en lengua aimara.

Hallazgo 1

Los estudiantes muestran dificultades en responder preguntas vinculadas a la capacidad **Reflexiona y evalúa los recursos formales del texto**.

En la ECE 2018, en lengua aimara, los estudiantes de 4.º grado de primaria EIB tuvieron dificultades en responder preguntas vinculadas a la capacidad lectora **Reflexiona y evalúa los recursos formales del texto**. La noticia "Uru jaqinakaxa mama qataruwa luqtawapxatayna" incluyó una pregunta de esta capacidad. A continuación, se describe las características del mencionado texto; luego, se analizan cuáles fueron los logros y las dificultades que presentaron los estudiantes al enfrentarse a una de las preguntas de la capacidad de reflexión.

Uru jaqinakaxa mama qataruwa luqtawapxatayna

Tipo textual: Narrativo

Formato: Continuo

Género: Noticia

La noticia informa sobre una práctica cultural en la isla de los Uros. Tiene una estructura similar al diseño de un periódico, en el que se puede identificar sus elementos básicos: nombre del diario, la fecha y lugar donde ocurrió la noticia, el título o titular que resume la noticia (utiliza tamaños de letras más grandes y está escrito en negritas), una fotografía que complementa la información y el cuerpo que detalla el hecho noticioso e incluye parte de una entrevista.

Por otro lado, en la noticia se ha empleado un léxico sencillo. Hay poca recurrencia a préstamos léxicos.

Chaski aru

Agosto phaxsina, 2 uru saraqkipana, 2016 marana

Uru jaqinakaxa mama qutaruwa luqtawapxatayna

Puno.- Agosto phaxsina, mayüru saraqkipana, uru sutini quta wat'ana jakasiri jaqinakaxa mama qutaruwa luqtawapxataynaxa. Uka wakiyawiruxa uru jaqinakana p'iqiñchirinakapa, challwa katurinaka, ukhamaraki kunaymana jisk'a yänaka luriri jaqinakawa tantachasiwapxataynaxa.



Uru jaqinakaxa qutana kuna yänakati utjixa ukampiwa jakapxixa. Chhullu, quta jamach'inakana aychapa, challwanaka manq'asisawa jakapxixa, ukathwa jupanakaxa "Quta jaqi" ukhama sutichasipxixa.

K'añiqura sutini yatiri mamaxa, akhama arst'awataynaxa: "Wali llakisiñawa, jaqinakana mama qutaru yäqañaxa jichhürunakana armasitakixiwa, ukhamarusa qutaxa sapa marasa k'atampi q'añuchatawa uñjasixa. Ukatha, aka qutaru luqtawimpixa jaqinakaru jani q'añuchapxañapataki chuymachañatakiwa lurapxtha, kunattixa uru jaqinakataki, ukhamaraki quta qawayanakana jakiri jaqinakatakisa umaxa wali munasiriwa" sasa.

Mama qutaru luqtaña tukt'ayawasina, uru jaqinakaxa sapa wat'anakaruwa ch'allt'awayapxataynaxa. Ukatha, wat'anaka ch'allaña tukuyaruxa challwampi, quta jamach'inakana aychapampi suma phayata manq'anaka taqiniwa manq'art'awapxataynaxa.

Pregunta 1

Chaski aru

Agosto phaxsina, 2 uru saraqkipana, 2016 marana

Uru jaqinakaxa mama qutaruwa luqtawayapxatayna

¿Kunatakisa qillqatana p'iqiñchiripaxa jach'a qillqanakampi qillqat'atäpachaxa?

- Ullirina uka amuyu wali lup'isa nayraqata ullañapatakiwa.
- Qillqatana maya wali wakisiri amuyupa uñacht'ayañatakiwa.
- Qillqatana wali khusa k'achachata uñtasiñapatakiwa.

Capacidad: Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto.

Respuesta correcta: "a"

Nivel: Satisfactorio

¿Qué lograron los estudiantes que respondieron adecuadamente esta pregunta?

La pregunta requiere que los estudiantes reflexionen acerca de la intención del autor al poner un mayor tamaño de letra y una mayor intensidad del color negro (fuente negrita) en el título de la noticia. Para reflexionar sobre esto, los estudiantes identificaron que el tamaño letra del título es más grande que el resto del contenido y que ponerle una mayor intensidad del color negro hace que resalte la información del título de la noticia y llame la atención del lector para generar expectativa.

Solo el 34,7 % de los estudiantes respondió adecuadamente a esta pregunta.

¿Qué dificultades enfrentan los estudiantes que no respondieron adecuadamente esta pregunta?

Un 43,2 % de estudiantes eligió la alternativa "b" *Qillqatana wali wakisiri amuyupa uñacht'ayañatakiwa*. Estos estudiantes, probablemente, no establecen una relación entre la función de los recursos formales y el contenido de la noticia. Han identificado la diferencia del tamaño de letra del título respecto al contenido, pero ignoran el propósito principal por el que se puso o, posiblemente, se quedaron en la etapa de inferencia local. Por eso, eligieron como respuesta la alternativa que señalaba que era resumen del texto.

Los estudiantes que eligieron la alternativa "c" (19,9 %) *Qillqatana wali khusa k'achachata uñtasiñapatakiwa* tienen mayores dificultades porque, probablemente, no asocian el aspecto y el tamaño de letra (grande y en negrita) con el contenido de la noticia. Por ello, consideran que este recurso formal solo tiene efectos decorativos y no es un recurso que funcione para generar expectativas en el lector y centrar su atención en el texto.

A partir de este hallazgo, se pueden plantear las siguientes sugerencias pedagógicas:

- Trabaje en el reconocimiento de señales o características particulares de cada texto. Esto ayudará al estudiante a distinguir la función de estos rasgos en cada tipo de texto.
- Genere oportunidades para reflexionar con sus estudiantes sobre el uso y las funciones de los recursos formales en los textos que leen. Estas pueden ser señalar la importancia de alguna parte del texto, llamar la atención del lector, guiar la lectura, enfatizar ciertos significados, etc. Entre los recursos que se usan frecuentemente en los textos están: tamaño de letra, gráficos, tablas, imágenes, fotografías, signos de puntuación, entre otros.

Hallazgo 2

Los estudiantes del nivel En proceso pueden responder algunas preguntas vinculadas a la capacidad de **Infiere e interpreta información del texto**.

En la prueba de lectura en aimara de la ECE 2018, se incluyó el texto “Mamaku”. A continuación, se describe las características particulares de este texto, luego se analizan los logros y dificultades que tuvieron los estudiantes al responder una pregunta de inferencia de intención y finalidad vinculada a dicho texto.

Mamaku

Tipo textual: No clasificable

Formato: Continuo

Género: Nota

La nota “Mamaku” es un texto breve dirigido a un familiar. El mensaje tiene el propósito de solicitar un objeto a modo de préstamo (una olla para preparar una bebida). Esta nota tiene una estructura sencilla. El léxico usado es cotidiano, directo y conciso. No hay recurrencia a préstamos léxicos, a refonologizaciones ni a neologismos.

Mamaku:

Satuka masimawa utaru jutataynaxa. Jupaxa jach'a phuku mayt'itphana siwa. Jilanakapampi, machaqa mara uruyañataki, jiwra k'usa wakiyañatakiwa munixa. Phuku utaparu ituña janiwa armasitati, Satukaxa mirä sasa wali achikt'asixa.

Kanticha

Pregunta 2

¿Kunatakisa Satukaxa jach'a phuku may'asiña munixa?

- a Walja uma tantañatakiwa.
- b Tunqu mut'i phayañatakiwa.
- c Jiwra k'usa wakiyañatakiwa.

Capacidad: Infiere e interpreta información del texto.

Respuesta correcta: "c"

Nivel: En proceso

¿Qué lograron los estudiantes que respondieron adecuadamente esta pregunta?

En esta pregunta, un 81,8 % de los estudiantes respondió adecuadamente. Este grupo de estudiantes pudo establecer la relación de la intención y finalidad para dar coherencia a las ideas que no están tan explícitas en el texto.

Posiblemente, para responder a esta pregunta, el estudiante debe leer y reconocer el uso del interrogativo de la pregunta *¿kunatakisa?* La interrogante implica realizar una deducción y establecer la relación de intención y finalidad de un hecho. Para ello, el estudiante debe ubicar la información que lo ayude a vincular el pedido que hizo Satuka de una olla grande a la mamá de Kanticha (intención), para la preparación de chicha de quinua (finalidad). Al realizar este proceso cognitivo de inferencia local, el estudiante construye una respuesta adecuada y demuestra un desempeño esperado de inferencia local (deducir en una parte del texto), discriminando con facilidad las respuestas inadecuadas que están en las alternativas "a" y "b". Aunque algunos estudiantes lograron resolver esta pregunta, no son desempeños que se esperan al finalizar IV ciclo de primaria.

¿Qué dificultades enfrentan los estudiantes que no respondieron adecuadamente esta pregunta?

Un alto porcentaje de estudiantes, que se ubica en el nivel En proceso, logró responder la pregunta. Sin embargo, aún existe un amplio grupo que erró al responderla. Las alternativas que estos estudiantes marcaron fueron la "a" y "b", en un 9,7 % y 8,1 % respectivamente. Estos estudiantes aluden a otras finalidades que se da a la olla: para acopiar agua por ser un recipiente grande o para cocinar mote de maíz. Estas respuestas pueden ser válidas, pero no forman parte del contenido del texto. Probablemente, estos estudiantes hayan respondido solo a partir de sus conocimientos previos, es decir, establecieron la relación de intención y finalidad sin comprender el texto.

¿Por qué se podrían presentar estas dificultades?

El Estudio cualitativo sobre los procesos de enseñanza y aprendizaje de lectura y escritura en escuelas EIB (2015), realizado por el Instituto de Estudios Peruanos (IEP) y la UMC del Ministerio de Educación, muestra que en las sesiones de aprendizaje, las preguntas que los docentes hacen a los estudiantes solo apuntan a pedir información puntual del texto. Pocas veces se realizan preguntas inferenciales o que lleven a reflexionar sobre el texto, salvo en casos excepcionales en que estas forman parte de algún material educativo.

A partir de este hallazgo, se pueden plantear las siguientes sugerencias pedagógicas:

- Considere los escenarios lingüísticos* para la selección y elaboración de textos para la práctica de la enseñanza y aprendizaje de la Lectura en aimara. Luego, es importante que considere algunos criterios básicos como la complejidad léxica, el tipo de texto, la estructura del texto, la presentación física, la longitud gradual del texto, etc.
- Asegure la competencia óptima de la lectura en primera lengua. Esto facilitará el aprendizaje de la lectura en segunda lengua. El aprendizaje de las lenguas no son aisladas, se produce una transferencia de los procesos cognitivos. Lo que se aprende en la lengua originaria le sirve también para el aprendizaje de la segunda lengua.

^(*) Para profundizar sobre los escenarios lingüísticos puede acceder al documento: Modelo de Servicio Educativo Intercultural Bilingüe (2018).

8. ¿Qué pueden hacer los estudiantes en cada nivel de logro en castellano como segunda lengua?

Al igual que en la lengua aimara, en la ECE, los resultados de los estudiantes en castellano como segunda lengua se presentan mediante niveles de logro. Según sus respuestas en la prueba, los estudiantes de 4.º grado de primaria EIB se ubican en uno de los siguientes niveles: Satisfactorio, En proceso o En inicio.

Los niveles de logro son descripciones de los conocimientos y las habilidades que los estudiantes demuestran al resolver las preguntas de la ECE. Asimismo, estos niveles de logro, como se dijo anteriormente, son inclusivos.

A continuación, se describen los siguientes niveles de logro.

Nivel Satisfactorio

Los estudiantes de este nivel pueden ubicar información que no se encuentra en una posición notoria en el texto. Además, pueden deducir ideas que les permiten comprender algunas partes específicas del texto, así como entenderlo en su conjunto. Asimismo, reflexionan sobre el contenido y sobre la forma del texto, para lo cual se apoyan en su conocimiento cotidiano. Estas tareas las realizan en diversos tipos de textos (narrativo, descriptivo, instructivo y argumentativo), de formatos continuo, discontinuo y mixto; de estructura simple, de mediana extensión y complejidad adecuada para el grado.



El nivel Satisfactorio describe lo que todo estudiante peruano debería lograr al finalizar el cuarto grado de primaria. No constituye un nivel destacado o de excelencia.

Nivel En proceso

Los estudiantes de este nivel ubican información explícita (como un dato puntual que, generalmente se encuentra en posición notoria en el texto) y hacen inferencias sencillas (por ejemplo, establecer relaciones de causa-efecto entre dos ideas que se encuentran contiguas) en textos breves y sencillos. Cuando se enfrentan a textos de mediana extensión y complejidad adecuada para el grado, únicamente ubican información que se encuentra en posición notoria en el texto.

Nivel En inicio

Los estudiantes del nivel En inicio leen oraciones sencillas y responden preguntas muy simples.

9. Logros y dificultades de los estudiantes de 4.º de primaria EIB en la prueba de Lectura en castellano como L2

Al igual que el análisis de hallazgos de Lectura en lengua aimara, ahora se presentan los principales logros y dificultades de los estudiantes de cuarto grado de primaria EIB evaluados en la ECE 2018. Para mostrar estos hallazgos, se han seleccionado dos textos y dos preguntas que formaron parte de la prueba de Lectura en castellano como segunda lengua.

Hallazgo 1

Los estudiantes del nivel Satisfactorio pueden realizar tareas vinculadas a la capacidad **Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto**.

En la ECE 2018, una pregunta incluida en el texto “La ciudad que resistió al tiempo” permite evaluar la reflexión sobre la forma en textos discontinuos en castellano como segunda lengua.

La ciudad que resistió al tiempo

Tipo textual: Descriptivo

Formato: Discontinuo

Género: Infografía

Esta infografía presenta las construcciones de la ciudad de Caral. Describe las características específicas de esta ciudad: los tipos y formas (técnicas) de construcción, su ubicación, la antigüedad de sus construcciones. Se compone de párrafos breves acompañados de imágenes. Asimismo, el texto emplea un vocabulario variado.

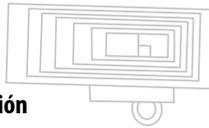
La ciudad que resistió al tiempo

En medio del desierto, al norte de Lima, se encuentra la ciudad más antigua de América: Caral.

Los científicos han descubierto que sus antiguos pobladores hace 5000 años ya realizaban construcciones resistentes a los temblores. También, estos estudiosos han encontrado que los habitantes de Caral tenían conocimientos avanzados del suelo y de las técnicas de cultivo.



Caral se encuentra en el distrito de Supe, provincia de Barranca, departamento de Lima.



• Su construcción

A pesar de estar hecha de piedra y barro, las construcciones de esta ciudad han resistido diferentes tipos de climas durante mucho tiempo.

• Pirámide mayor y plaza circular

Es la construcción más importante de toda la ciudad. En su plaza circular, se realizaban actos religiosos y grandes reuniones.



• Conocimiento y uso de shicras

Las shicras son bolsas hechas con cuerdas de fibras de plantas donde se ponen piedras. Los pobladores de Caral las usaron en las bases de sus construcciones para hacerlas más fuertes y resistentes. De esta manera, podían evitar los daños que causaban los temblores o terremotos a sus casas, templos y plazas.

“Las bases de cada pirámide son tan sólidas que se mantienen hasta nuestros días”, dijo el arqueólogo peruano Igor Vela.



Pregunta 1

¿Para qué el autor utilizó la siguiente imagen en el texto?



Capacidad: Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto.

Respuesta correcta: "b"

Nivel: Satisfactorio

- a Para mostrar qué forma tiene la ciudad de Caral.
- b Para mostrar dónde se ubica la ciudad de Caral.
- c Para mostrar cuál es el tamaño de la ciudad de Caral.

¿Qué lograron los estudiantes que respondieron adecuadamente esta pregunta?

Para responder esta pregunta, los estudiantes deben identificar un elemento del texto (el mapa) y deben evaluar su aporte al sentido global del texto. Primero, deben establecer una relación general entre toda la información del texto (títulos, subtemas e imágenes) con el mapa. Esto les permite conocer de qué trata el texto de forma global. En segundo lugar, los estudiantes deben establecer una conexión entre el mapa y la información de la leyenda. Luego, reflexionan sobre cuál fue la intención del autor al incluir un mapa. Así, determinan que el propósito del autor al incluir el mapa en el texto fue para mostrar la ubicación espacial de la ciudad de Caral.

A nivel nacional, en las escuelas EIB, el 47,5 % de los estudiantes de cuarto grado de primaria logró responder adecuadamente a esta pregunta.

¿Qué dificultades enfrentan los estudiantes que no responden adecuadamente?

- El 24,4 % de los estudiantes marcó la alternativa "c", la cual hace referencia al tamaño de la ciudad de Caral. Posiblemente, los estudiantes marcaron esta alternativa porque piensan que el mapa señala el territorio o espacio que ocupa la ciudad de Caral. Usualmente los estudiantes utilizan la palabra "tamaño" para referirse a "territorio" o "espacio territorial".
- Por otro lado, el 22,1 % de estudiantes marcó la alternativa "a", que alude a la figura o forma del mapa. En este caso, los estudiantes vinculan la utilidad del mapa con la forma que pudo tener el territorio que abarcó Caral, pero no con la función específica del mapa. Posiblemente, la principal dificultad que presentan los estudiantes es que no están habituados a realizar lectura de mapas o resolver tareas que les exijan evaluar la función de los elementos formales (mapas, gráficos, imágenes) de textos discontinuos como una infografía.

A partir de este hallazgo, se puede plantear la siguiente sugerencia pedagógica:

- Identifique con sus estudiantes los elementos formales de una infografía: gráficos, tablas, imágenes, entre otros. Explíqueles cuál es su función general y resalte que un autor puede utilizarlos en sus textos según el propósito particular que tenga.

En la sección de Recomendaciones pedagógicas (página 26) se explica detalladamente cómo trabajar la capacidad de reflexión sobre recursos formales.

Hallazgo 2

Los estudiantes del nivel En proceso responden preguntas de inferencia local (preguntas de causa-efecto) en textos breves con información cercana entre sí.

La prueba de la ECE 2018 incluyó la anécdota "Teófilo". A partir de ella, se planteó una pregunta que requiere inferir una relación de causa-efecto relacionada con la capacidad de **Infiere e interpreta información del texto**.

A continuación, se presenta la descripción del texto y su respectiva pregunta.

Teófilo

Tipo textual: Narrativo

Formato: Continuo

Género: Anécdota

La anécdota es un texto que relata un hecho accidental, curioso o divertido. Esta es breve y tiene un tema familiar. Además, el vocabulario es de uso cotidiano. La anécdota que se presenta narra la sorpresa que se llevó Teófilo al ver que el perrito de su abuela no lo reconoció.

Teófilo visitó a su abuela para ayudarla en los trabajos de la chacra. Ella vive en otra comunidad y tiene un perrito llamado Rito. Los dos son buenos amigos. Una noche, empezó a hacer mucho frío y Teófilo se puso una chompa. De repente, Rito empezó a ladrar muy fuerte. Teófilo creyó que quería que le diera comida. Pero lo que pasaba era que había desconocido al joven con esa chompa. Entonces, Teófilo se quitó la chompa y Rito movió la cola alegremente.

Pregunta 2

¿Por qué Rito ladró a Teófilo?

- a Porque lo desconoció al verlo con chompa.
- b Porque estaba muy contento con su llegada.
- c Porque quería que le diera su comida.

Capacidad: Infiere e interpreta información del texto.

Respuesta correcta: "a"

Nivel: En proceso

¿Qué lograron los estudiantes que respondieron adecuadamente esta pregunta?

Para responder a esta pregunta, los estudiantes deben identificar la información que se encuentra al inicio de la anécdota. Por ejemplo, Teófilo tiene una abuela que vive en el campo, la abuela de Teófilo tiene un perrito llamado Rito y ambos son buenos amigos. Esta información les permite contextualizar la situación de familiaridad en la que encontraban los personajes de la anécdota. Luego, los estudiantes ubican la información que les permite realizar una relación de inferencia. Esta información proviene de "*Teófilo se puso la chompa*" (causa) y "*Rito empezó a ladrar muy fuerte*" (efecto). Con la relación establecida entre ambos hechos, los estudiantes pueden inferir que la razón por la que Rito desconoció a Teófilo fue ponerse la chompa.

En esta pregunta, el 61,6 % de los estudiantes evaluados en cuarto grado de primaria EIB pueden deducir adecuadamente las preguntas de causa - efecto en textos breves en castellano como segunda lengua.

¿Qué dificultades enfrentan los estudiantes que no responden adecuadamente?

- El 13,1 % de estudiantes que marcó la alternativa "b", posiblemente, solo se guía por su conocimiento previo porque relacionan una conducta recurrente del perro (ponerse contento al ver a su dueño) con la información escrita en esta alternativa.
- Por otro lado, los estudiantes que marcaron la alternativa "c" (23,0 %) solo identificaron una supuesta pista en el texto: "Teófilo creyó que Rito quería comida", pero solo la relacionó con su saber previo, ya que el ladrido de un perro también puede estar vinculado a pedir comida.

En ambos casos, los estudiantes tienen dificultades en establecer inferencias sencillas en textos breves y con información que está relativamente cerca.

A partir de este hallazgo, se pueden plantear las siguientes sugerencias pedagógicas:

- Enseñe a sus estudiantes estrategias de lectura distintas para cada tipo de texto. Recuerde que una infografía no se lee igual que una anécdota; una noticia no se lee igual que un cuento.
- Plantee juegos para explorar las relaciones lógicas. Proponga hechos iniciales y solicite a sus estudiantes que completen una secuencia utilizando conectores como "porque", "por eso", etc. Recuerde que para que esta propuesta cumpla su función comunicativa debe realizarse dentro del trabajo con textos reales, nunca de forma aislada.
- Reflexione con sus estudiantes sobre las relaciones lógicas más frecuentes en distintos tipos de texto. Por ejemplo, en las narraciones son más comunes las relaciones de causa-consecuencia y las relaciones de tiempo. En los textos de Ciencia y Ambiente, son muy frecuentes las relaciones causales (¿por qué llueve?, ¿por qué los objetos caen al suelo?, etc.). Incluso en los ejercicios matemáticos se encuentran relaciones causales y de secuencia ("Juan tenía 6 bolitas; luego, perdió 2. Por eso, ahora tiene solo 4"). Recuerde que se puede enseñar a leer desde cualquier área.
- Arme con sus estudiantes organizadores gráficos para que puedan ver claramente las relaciones entre las ideas de un texto; por ejemplo, use esquemas de causa-consecuencia.

10. Recomendaciones pedagógicas para trabajarlas en aulas EIB

En esta sección, se presenta algunas recomendaciones pedagógicas que responden al análisis de los logros y dificultades de los estudiantes en la ECE de Lectura en lengua originaria y en castellano como segunda lengua. Tenga en cuenta que estas recomendaciones no son exclusivas para estudiantes del cuarto grado de primaria, ya que también podría emplearlas en otros grados.

Las actividades sugeridas se centran en promover la diversidad textual, seleccionar o elaborar textos con una determinada complejidad de acuerdo al grado y desarrollar la capacidad de reflexión sobre los recursos formales del texto.

10.1 Fomente la lectura de diversos tipos de textos.

- Ofrezca a los estudiantes oportunidades para que lean textos de distintos tipos (narrativos, descriptivos, instructivos, argumentativos y expositivos), con distinto formato (continuo, discontinuo y mixto), sobre diversos temas, de acuerdo a los intereses y necesidades de los estudiantes.
- Oriente a los estudiantes, durante sus experiencias lectoras, para que relacionen el uso de los textos con situaciones de la vida real.
- Aplique estrategias de comprensión lectora diferenciadas según el tipo de texto que se dé a leer. Intente que los estudiantes no solo comprendan el contenido, sino también la manera en que está organizado el texto. Por ejemplo, si una noticia está organizada en columnas, oriente a los estudiantes a leerlas columna por columna. Es necesario modelar distintas estrategias de lectura.

10.2 Seleccione los textos considerando criterios de complejidad.

En las sesiones de aprendizaje de Lectura, es importante contar con textos adecuados según las necesidades de sus estudiantes y los aprendizajes que se esperan lograr en ellos. Por eso, se recomienda seleccionar o elaborar textos considerando algunos criterios como los que se sugieren en el siguiente cuadro:

Cuadro de criterios de complejidad textual

Criterios	Complejidad
Extensión del texto	Textos y párrafos más breves pueden facilitar la lectura.
Estructura sintáctica de las oraciones	Las oraciones con más proposiciones y estructuras más complejas pueden ser más difíciles de leer.
Referentes	El texto puede ser más complejo en la medida que se usen más referentes y que la distancia con el objeto referido sea mayor.
Subtemas	Un texto con varios subtemas puede ser más complejo.
Familiaridad con los temas desarrollados	Puede ser más fácil entender un texto si se tiene más conocimientos previos acerca del tema a tratar.
Lenguaje empleado	El lenguaje sencillo y familiar puede ofrecer mayor acercamiento del lector al texto.
Formato del texto	Un texto continuo (escrito lineal) puede ser más sencillo de leer que un texto discontinuo (escrito alternado con gráficos, tablas, mapas, etc.).
Diálogos	En textos continuos, a mayor cantidad de diálogos, el texto puede presentar mayor complejidad.
Apoyo o referente gráfico	Los dibujos, viñetas o gráficos también brindan información al lector acerca del contenido de los textos.

¿Para qué nos sirve estos criterios?

Los criterios propuestos en el cuadro anterior permiten elaborar, adecuar o seleccionar un texto de forma más pertinente a las necesidades de aprendizaje de los estudiantes. Estos criterios aseguran que los estudiantes puedan contar con textos de distinta complejidad. De esta manera, usted los podrá atender según sus necesidades para alcanzar los aprendizajes esperados para el IV ciclo de primaria.

A continuación, se plantea un ejemplo de selección de una noticia, propuesta para estudiantes de 4.º grado de primaria.

Chaski aru

Agosto phaxsina, 2 uru saraqkipana, 2016 marana

Uru jaqinakaxa mama qataruwa luqtawapxatayna

Puno.- Agosto phaxsina, mayüru saraqkipana, uru sutini quta wat'ana jakasiri jaqinakaxa mama qataruwa luqtawapxataynaxa. Uka wakiyawiruxa uru jaqinakana p'iqiñchirinakapa, challwa katurinaka, ukhamaraki kunaymana jisk'a yänaka luriri jaqinakawa tantachasiwaxataynaxa.



Uru jaqinakaxa qutana kuna yänakati utjixa ukampiwa jakapxixa. Chhullu, quta jamach'inakana aychapa, challwanaka manq'asisawa jakapxixa, ukathwa jupanakaxa "Quta jaqi" ukhama sutichasipxixa.

K'añiqura sutini yatiri mamaxa, akhama arst'awataynaxa: "Wali llakisiñawa, jaqinakana mama qataru yäqañaxa jichhürunakana armasitakixiwa, ukhamarusa qutaxa sapa marasa k'atampi q'añuchatawa uñjasixa. Ukatha, aka qataru luqtawimpixa jaqinakaru jani q'añuchapxañapataki chuymachañatakiwa lurapxtha, kunattixa uru jaqinakataki, ukhamaraki quta qawayanakana jakiri jaqinakatakisa umaxa wali munasiriwa" sasa.

Mama qataru luqtaña tukt'ayawasina, uru jaqinakaxa sapa wat'anakuwa ch'allt'awayapxataynaxa. Ukatha, wat'anaka ch'allaña tukuyaruxa challwampi, quta jamach'inakana aychapampi suma phayata manq'anaka taqiniwa manq'art'awapxataynaxa.

● Criterio: Lenguaje empleado

El texto emplea lenguaje sencillo, no recurre a refonologizaciones ni a neologismos.

● Criterio: Formato del texto

El texto es de formato continuo. Se puede leer de forma lineal. Es decir, la secuencia de información se organiza en oraciones y párrafos.

● Criterio: Apoyo o referente gráfico

El texto cuenta con una fotografía que brinda una referencia del lugar donde se desarrollaron los hechos, la cual ayuda a comprender mejor el texto.

● Criterio: Extensión del texto

Este texto es de mediana extensión.

Como se puede observar, se usaron cuatro criterios para seleccionar esta noticia (lenguaje empleado, formato del texto, apoyo del referente gráfico y extensión del texto). Cabe aclarar que, en este ejemplo, solo se tomaron en cuenta estos criterios por las características particulares de este texto.

Es importante que cada criterio sea empleado de acuerdo a la tipología textual. Por ejemplo, el criterio de "apoyo o referente gráfico" se debe usar de forma distinta en una noticia que en una infografía. En la noticia, sería suficiente considerar una imagen, mientras que la infografía sería necesario contar con varias imágenes.

Es fundamental tomar en cuenta los niveles de aprendizaje del estudiante y presentarle textos adecuados a su desarrollo como lector. Por ejemplo, si un estudiante se ubica en nivel En inicio, probablemente un texto más adecuado sea una anécdota o una breve descripción considerando la complejidad de acuerdo a los criterios ya presentados. A medida que el estudiante va mejorando su capacidad de leer, ofrézcale textos más complejos que lo reten.

10.3 Promueva la reflexión sobre los recursos formales del texto.

Los recursos formales son elementos del texto, como imágenes, tablas, fotografías, el tamaño y el color de la letra, entre otros, que se usan con distintos propósitos. Estos pueden ser los siguientes: llamar la atención del lector, guiarlo en la lectura, señalar la importancia de alguna parte del texto o enfatizar ciertos significados según el propósito del autor. En ese sentido, trabajar los recursos formales del texto con los estudiantes permite que ellos puedan desarrollar su capacidad de reflexión, y puedan opinar y emitir juicios sobre la importancia de estos recursos dentro del texto.

A continuación, se presenta algunos pasos que le podrían ayudar a trabajar la capacidad de **Reflexión sobre los recursos formales** en una noticia.

Paso 1: Reconocimiento de los recursos formales

A partir de la noticia que se ha seleccionado, se realizará una exploración de los recursos formales del texto. Puede orientar a los estudiantes a que observen el texto y, luego, responder a la siguiente pregunta:

¿Kawkiriwjasa uka yatiyawina jumanakataki wali khusaxa?

Chaski aru Agosto phaxsina, 2 uru saraqkipana, 2016 marana

Uru jaqinakaxa mama qutaruwa luqtawapxatayna

Puno.- Agosto phaxsina, mayüru saraqkipana, uru sutini quta wat'ana jakasiri jaqinakaxa mama qutaruwa luqtawapxataynaxa. Uka wakiyawiruxa uru jaqinakana p'iqñichirinakapa, challwa katurinaka, ukhamaraki kunaymana jisk'a yänaka luriri jaqinakawa tantachasiwapxataynaxa.



Uru jaqinakaxa qutana kuna yänakati utjixa ukampiwa jakapxixa. Chhullu, quta jamach'inakana aychapa, challwanaka manq'asisawa jakapxixa, ukathwa jupanakaxa "Quta jaqi" ukhama sutichasipxixa.

K'añiqura sutini yatiri mamaxa, akhama arst'awataynaxa: "Wali llakisiñawa, jaqinakana mama qutaru yäqañaxa jichhürunakana armasitakñiwa, ukhamarusa qutaxa sapa marasa k'atampi q'añuchatawa uñjasixa. Ukatha, aka qutaru luqtawimpixa jaqinakaru jani q'añuchapxañapataki chuymachañatakiwa lurapxtha, kunattixa uru jaqinakataki, ukhamaraki quta qawayanakana jakiri jaqinakatakisa umaxa wali munasiriwa" sasa.

Mama qataru luqtaña tukt'ayawasina, uru jaqinakaxa sapa wat'anakaruwa ch'allt'awayapxataynaxa. Ukatha, wat'anaka ch'allañä tukuyaruxa challwampi, quta jamach'inakana aychapampi suma phayata manq'anaka taqiniwa manq'art'awapxataynaxa.

Recuerde que esta pregunta solo busca orientar la exploración de los recursos formales que se encuentran en esta noticia.

Luego de la exploración, los estudiantes pueden responder oralmente o señalar los recursos formales que más les llamó la atención.

- Por ejemplo, uno de los recursos que les podría llamar la atención sería el título, porque la **letra es más grande** o porque tiene un **color negro más intenso** que el resto de información.

Uru jaqinakaxa mama qutaruwa luqtawapxatayna

- Otro de los recursos que podrían mencionar o señalar sería la fotografía que acompaña la noticia.



En estos dos ejemplos, los estudiantes están reconociendo algunos recursos formales del texto: el título de la noticia y la fotografía. Estas respuestas de los estudiantes son importantes, ya que esta información, más adelante, debe ser usada para orientar la reflexión sobre los recursos formales del texto.

Paso 2: Lectura del texto

Es necesario realizar la lectura del texto con los estudiantes para comprender el texto en su conjunto y luego reflexionar sobre los recursos formales.

Paso 3: Planteamiento de preguntas para reflexionar

Una vez que los estudiantes hayan reconocido los recursos formales y leído el texto, plantee algunas preguntas que permitan reflexionar sobre la intención del autor al utilizar estos recursos formales.

Ejemplo 1: Título de la noticia

Uru jaqinakaxa mama qutaruwa luqtawapxatayna

Este título está escrito con letras más grandes y con color negro más intenso. A partir de estas características, puede plantear la siguiente pregunta a los estudiantes:

¿Kunatsa uka qillqatana p'iqiñchiripaxa jach'a qillqanakampi, sinti ch'iyara samimpi qillqt'atäpachaxa?

Esta pregunta debe conducir a los estudiantes a identificar que el título de la noticia está en la parte superior, que es lo primero que leería una persona. Luego, reconoce que el tamaño y color de la letra se distingue del resto del texto. Con esta información, oriente la reflexión con preguntas como *¿Kunatsa qillqirixa chikata qillqatanakata sipana mayja qillqapachaxa?* Responder esta pregunta permitirá que el estudiante descubra que

el autor intencionalmente ha puesto un título más grande y de color negro para llamar la atención del lector y generar interés por el contenido de la noticia.

Ejemplo 2: La imagen en el texto

En el cuerpo de la noticia, el autor ha colocado una fotografía. A partir de este recurso, se puede preguntar:

¿Kunatsa qillqirixa yatiyawiru uka jamuqampi apkatawaypachaxa?

Esta pregunta debe orientar a los estudiantes, primero, a reconocer visualmente lo que contiene la fotografía. De esta manera, los estudiantes pueden observar que la fotografía presenta embarcaciones de totora que se encuentran en un lago y personas reunidas dentro de la embarcación. En segundo lugar, los estudiantes deben asociar el contenido de la noticia con la imagen. Para ello, deben identificar la información más relevante de la noticia que se encuentra entre el primer y segundo párrafo (entrada y cuerpo de la noticia). Por ejemplo, en el primer párrafo, se menciona que “*uru sutini quta wat’ana jakasiri jaqinakaxa mama qutaruwa luqtawapxataynaxa*”, “*uru jaqinakana p’iqiñchirinakapa, challwa katurinaka, ukhamaraki kunaymana jisk’a yänaka luriri jaqinakawa tantachasiwapxataynaxa*”. En el segundo párrafo, se encuentra información “*uru jaqinakaxa qutana kuna yänakati utjixa ukampiwa jakapxixa. Chhullu, quta jamach’inakana aychapa, challwanaka manq’asisawa jakapxixa*” (observe la noticia líneas abajo). A partir de estas ideas, los estudiantes deben deducir que el hecho (pago a la Mama Quta) se realizó en un lago y debe relacionarlo con la imagen.

Con esta información, oriente a reflexionar a los estudiantes con preguntas como ¿*kunatakisa qillqirixa yatiyawiru uka jamuqampi apkatawaypachaxa?* El estudiante tiene que llegar a la conclusión de que la fotografía ayuda a comprender la noticia, ya que sitúa o contextualiza los hechos ocurridos en ella.

● Información relevante subrayada. Permite asociar el contenido con la imagen.

Puno.- Agosto phaxsina, mayüru saraqkipana, uru sutini quta wat’ana jakasiri jaqinakaxa mama qutaruwa luqtawapxataynaxa. Uka wakiyawiruxa uru jaqinakana p’iqiñchirinakapa, challwa katurinaka, ukhamaraki kunaymana jisk’a yänaka luriri jaqinakawa tantachasiwapxataynaxa.

Uru jaqinakaxa qutana kuna yänakati utjixa ukampiwa jakapxixa. Chhullu, quta jamach’inakana aychapa, challwanaka manq’asisawa jakapxixa, ukathwa jupanakaxa “Quta jaqi” ukhama sutichasipxixa.



● Información de la imagen. Contiene embarcaciones de totora, lago, personas, etc.

Los dos ejemplos presentados ayudan a comprender que todos los recursos formales utilizados por los autores tienen un propósito y que es importante que los estudiantes reflexionen sobre estos en diferentes tipos textuales.

Para acceder a los resultados generales de la ECE,
puede ingresar al sitio web del Sicrece.



<http://sicrece.minedu.gob.pe>

Si usted tiene alguna consulta o comentario sobre este informe, comuníquese con nosotros:

✉ director_ece2018@minedu.gob.pe ✉ docente_ece2018@minedu.gob.pe

☎ Telf. (01) 615-5840

Visite nuestro sitio web:

🌐 <http://umc.minedu.gob.pe>

Oficina de Medición de la Calidad de los Aprendizajes
Ministerio de Educación

Calle Morelli N° 109, San Borja - Lima, Perú